**UNIVERSITY OF GUELPH**

**SCHOOL OF LANGUAGES AND LITERATURES**

**HIVER 2023**

Trouvez-nous sur Facebook : Études françaises à l’université de Guelph

**FREN\*2520 *Composition I (0,5 cr.)***

**Professeure :** Dr Alena Barysevich [abarysev@uoguelph.ca](mailto:abarysev@uoguelph.ca)

***Cours magistraux****:*

le lundi : 12h30-13h20 MCKN, Local 304 (en présentiel ou, selon les circonstances, via Zoom)

le mercredi : 12h30-13h20 MCKN, Local 304 (en présentiel ou, selon les circonstances, via Zoom)

**Heures de bureau (en présentiel ou en ligne)*:*** le lundi/le mercredi, 13h30-14h00 (MCKN 281 ou via Zoom)

**Assistant :** **Zinedine Quiren** [zquiren@uoguelph.ca](mailto:zquiren@uoguelph.ca)

*Laboratoires/séminaires : (en présentiel ou, selon les circonstances, via Teams synchrone)*

Section 01 : le mardi 9h30-10h20, MCKN, Local 034A

Section 02 : le mercredi 10h30-11h20, MCKN, Local 034A

Section 03 : le jeudi 10h30-11h20, MCKN, Local 034A

***Heures de bureau (virtuel ou en présentiel, selon les circonstances) :*** le mardi 10h30-11h20

**DESCRIPTIF DU COURS**

Ce cours a pour but de permettre aux étudiant.e.s d’améliorer leur expression écrite en français. Il poursuivra ce but en combinant des discussions des détails de la langue écrite, la lecture active d’un texte littéraire, et la rédaction d’une variété de genres textuels.

**COURS PRÉALABLES**

FREN\*1300 OU la permission du département

**ACQUIS D’APPRENTISSAGE**

Les étudiants qui réussissent sauront :

* **décrire et mettre en œuvre** les traits linguistiques et structurels de divers genres universitaires;
* **organiser** et **écrire** une sélection de textes universitaires (un résumé, un compte rendu critique, un texte argumentatif, etc.) en respectant les caractéristiques formelles de chacun en ce qui a trait aux objectifs, à la structure, et au ton;
* **résumer et interpréter** un texte contemporain en prose à l’aide d’une méthode et d’une terminologie appropriées au texte lui-même;
* **évaluer et sélectionner** des recherches secondaires pour appuyer leurs arguments en adhérant au style MLA pour référencer les sources;
* **reconnaître, classer, et résoudre** les erreurs les plus communes du français écrit (syntaxe, lexique, registre) en utilisant des ressources informatiques, des usuels et des dictionnaires;
* **communiquer** des idées complexes en français, à l’écrit, avec un niveau de compétence qui s’approche **du niveau B2** du Cadre Commun Européen de Référence pour les Langues (CCERL):
* **Lire** : Je peux comprendre un texte contemporain.
* **Écrire :** Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée ;
* **évaluer de façon critique et créer** des pages web, des ressources et outils langagiers.

**DÉMARCHE PÉDAGOGIQUE**

* **2 sessions de 50 minutes, en présentiel :** discussion des concepts linguistiques et des genres de texte, période de questions, activités écrites et orales en petits groupes, contrôle, rétroaction, travaux pratiques. Les étudiants devraient compléter les exercices assignés sur Top Hat **avant chaque cours** (voir l’échéancier). **La présence dans le cours magistral est obligatoire.**
* **Une session dans le laboratoire** **de langue**/un séminaire de 50 minutes en personne\* ou en ligne (Zoom/Teams, **mode synchrone**), selon les circonstances - activités écrites, ateliers, travaux pratiques, etc. **La présence dans le labo est obligatoire (la participation active est notée, 10x1%).**

**\*Selon les politiques de l’Université: *A credit weight of [0.50] indicates 10-12 student effort hours per week, including class time, on academic tasks associated with the course*.** [XII. Course Descriptions < University of Guelph (uoguelph.ca)](https://calendar.uoguelph.ca/undergraduate-calendar/course-descriptions/)

**Dans ce cours, les étudiants doivent s’attendre à 7\* heures de travail, au minimum :**

* **3 heures de travail** avec la professeure (cours magistraux) et son assistant.e (laboratoire/séminaire)
* **5 heures de travail, \*au minimum,** par semaine en dehors du cours (préparation pour les cours, complétion des activités sur Top Hat, participation dans les forums de discussion, préparation pour les labos, complétion des travaux évalués).

**Le cours prévoit beaucoup de petits travaux évalués hebdomadaires (semaines 1-12). Aucun travail n’est à remettre après la semaine #12 du cours. Le sens d’organisation et la participation quotidienne dans les activités du cours est la clé du succès.**

Dans ce cours la professeure vous proposera une variété d’activités et de tâches visant le perfectionnement du français écrit. **Elle s’attend donc à ce que vous mettiez en application le contenu du cours dans tous les devoirs écrits pour démontrer les connaissances et les habiletés que vous avez acquises**. **Notez que le développement des compétences orales (la conversation) ne représente pas l’objectif principal du cours FREN\*2520.**

|  |
| --- |
| **MATÉRIEL OBLIGATOIRE**   * **TOP HAT** [**https://tophat.com/**](https://tophat.com/)**.** **Vérifiez la page du cours de façon régulière.** * **Course Link.** Vous trouverez sur Course Link tous les travaux évalués (TP, Forums de discussions, Projets, travaux à remettre, etc.). La correspondance se fait aussi via COURSE LINK. **Vérifiez la page du cours de façon régulière.** * **An Antane Kapesh. (2020).** *Qu'as-tu fait de mon pays ? Tanite nan etutamin nitassi ?* Mémoires d’Encrier. ISBN: 9782897127091 (papier); la version numérique ISBN: 9782897127107 ou ISBN: 9782897127114   La version électronique [ISBN: 9782897126445 or 9782897126421] peut être achetée, entre autres, ici: <https://www.leslibraires.ca/livres/qu-as-tu-fait-de-mon-an-antane-kapesh-9782897127091.html>  Aucune copie du livre d’An Antane Kapesh ne sera disponible en ligne, sur notre page Course Link. |

|  |
| --- |
| **TRAVAUX ET PONDÉRATION**  **Travaux fait à la maison et remis en ligne :**   * Un résumé (~250 mots) - **10% -** à remettre le 3 février * Un compte rendu critique (~450 mots) **10% -** à remettre le 17 février * Un texte argumentatif (~650 mots) **15% -** à remettre le 17 mars * Projet expérientiel/créatif **10%** - à remettre le 31 mars   **Travail hebdomadaire :**   * Travaux hebdomadaires (le cours magistral, 1%x10) : **10%** * Laboratoire de langue (ateliers, discussion, participation, 1%x10) **10%** * Forums de discussion **(10%)** : le 20 janvier, le 27 janv., le 10 févr., le 3 mars, le 25 mars * Quizzes (**5%)** – le 13 janv., le 27 janv., le 10 févr., le 3 mars, le 10 mars * **Examen :**  **20%.** Une note minimale de 50% à l’examen est requise pour réussir au cours. En cas d’échec à l’examen final, la note finale sera automatiquement réduite à 48%. – **Le jeudi 20 avril, 8 :30-10 :30, Local est à déterminer** |

Tous les travaux seront évalués selon le barème d’évaluation de l’Université de

Guelph (<http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-grds-proc.shtml>):

**80 - 100 (A) Excellent**. An outstanding performance in which the student demonstrates a superior

grasp of the subject matter, and an ability to go beyond the given material in a critical and constructive manner. The student demonstrates a high degree of creative and/or logical thinking, a superior ability to organize, to analyze, and to integrate ideas, and a thorough familiarity with the appropriate literature and techniques.

**70 - 79 (B) Good.** A more than adequate performance in which the student demonstrates a thorough

grasp of the subject matter, and an ability to organize and examine the material in a critical and constructive manner. The student demonstrates a good understanding of the relevant issues and a

familiarity with the appropriate literature and techniques.

**60 - 69 (C) Acceptable.** An adequate performance in which the student demonstrates a generally

adequate grasp of the subject matter and a moderate ability to examine the material in a critical and

constructive manner. The student displays an adequate understanding of the relevant issues, and a

general familiarity with the appropriate literature and techniques.

**50 - 59 (D) Minimally Acceptable.** A barely adequate performance in which the student demonstrates a familiarity with the subject matter, but whose attempts to examine the material in a critical and

constructive manner are only partially successful. The student displays some understanding of the

relevant issues, and some familiarity with the appropriate literature and techniques.

**COURSE STATEMENT**

**Late Policy**

Tout travail soumis en retard sera sujet à **une pénalité de 2% par jour, y compris les fins de semaine**, **à moins d’envoyer un message à la professeure** et /ou **présenter une pièce justificative.** Aucun travail ne sera accepté après le dernier cours. En cas de force majeure (maladie, décès, hospitalisation), les étudiants auront le droit de rattraper une évaluation manquée. Dans tout autre cas, l’évaluation manquée équivaut à un ‘0’. Ne seront pas considérés : une panne d’électricité, d’imprimante, ou d’Internet, un animal mangeur de devoirs, votre emploi, ni vos autres cours.

**Plagiarism**

Any work that uses ideas from a publication (book, article, website, etc.) must be referenced. Plagiarism, which consists of reproducing the work of others without providing a reference, violates the University of Guelph's Responsible Conduct of Research policy: <https://www.uoguelph.ca/research/researchers-ethics-and-regulatory-compliance-other/responsible-conduct-research-policy-and>

Students whose work contains plagiarized material may be referred to the office of the Associate Dean of the College of Arts. See the following page for more information and a tutorial on plagiarism and strategies to avoid it: [Academic Integrity | Academic Integrity (uoguelph.ca)](https://academicintegrity.uoguelph.ca/) The policy is explicit and applies to all students.

**Outside Help**

All assignments submitted must be the work of the student and the student alone. This means that

students are NOT to seek unauthorized outside help (which may include, but is not limited to, help from other students, teachers, private tutors, ghost writers, native speakers, etc.) either in the preparation of assignments or in checking for errors before assignments are submitted.

On-line translators, such as, but not limited to, Google translate, and word-processing translators, such as MS Word, may only be used for individual words or expressions (no more than 5 words in a row). When using online translators, always check the results in another dictionary (wordref.com, linguee.fr, larousse.fr, etc). Indicate your use of online translators for expressions by including the English expression you searched in a footnote. Never include verb tenses or expressions you can’t explain. Your instructor may ask you about your use of phrases and structures that students at your level are unlikely to be familiar with. If you use Antidote for writing support, you must indicate this in a footnote to your document. An inability to answer appropriately or not to include required footnotes may be grounds to forward the work on to the Associate Dean for suspected Academic Misconduct.

## University Standard Statements

### University of Guelph: Undergraduate Policies

As a student of the University of Guelph, it is important for you to understand your rights and responsibilities and the academic rules and regulations that you must abide by.

If you are a registered **University of Guelph Degree Student**, consult the [36TUndergraduate Calendar](http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/)36T for the rules, regulations, curricula, programs and fees for current and previous academic years.

If you are an **Open Learning Program Student**, consult the [36TOpen Learning Program Calendar](http://opened.uoguelph.ca/en/students/open-learning-program-calendar.asp)36T for information about University of Guelph administrative policies, procedures and services.

https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/

http://opened.uoguelph.ca/student-resources/open-learning-program-calendar

### Email Communication

As per university regulations, all students are required to check their uoguelph.ca e-mail account regularly: e-mail is the official route of communication between the University and its students.

### When You Cannot Meet Course Requirements

When you find yourself unable to meet an in-course requirement due to illness or compassionate reasons, please advise your course instructor **in writing**, with your name, ID number and email contact.

#### University of Guelph Degree Students

Consult the [36TUndergraduate Calendar](http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-ac.shtml)36T for information on regulations and procedures for Academic Consideration.

https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-ac.shtml

#### Open Learning Program Students

Please refer to the [36TOpen Learning Program Calendar](http://opened.uoguelph.ca/en/students/open-learning-program-calendar.asp)36T for information on regulations and procedures for requesting Academic Consideration.

http://opened.uoguelph.ca/student-resources/open-learning-program-calendar

### Drop Date

#### University of Guelph Degree Students

Students will have until the last day of classes to drop courses without academic penalty. [36TReview the Undergraduate Calendar for regulations and procedures for Dropping Courses](http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-drop.shtml)36T.

https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-drop.shtml

#### Open Learning Program Students

Please refer to the [36TOpen Learning Program Calendar](http://opened.uoguelph.ca/en/students/open-learning-program-calendar.asp)36T.

http://opened.uoguelph.ca/student-resources/open-learning-program-calendar

### Copies of Assignments

Keep paper and/or other reliable back-up copies of all assignments: you may be asked to resubmit work at any time.

**Accessibility**

#### University of Guelph Degree Students

The University promotes the full participation of students who experience disabilities in their academic programs.  To that end, the provision of academic accommodation is a shared responsibility between the University and the student.

When accommodations are needed, the student is required to first register with Student Accessibility Services (SAS). Documentation to substantiate the existence of a disability is required; however, interim accommodations may be possible while that process is underway.

Accommodations are available for both permanent and temporary disabilities. It should be noted that common illnesses such as a cold or the flu do not constitute a disability.

Use of the SAS Exam Centre requires students to make a booking at least 14 days in advance, and no later than November 1 (fall), March 1 (winter) or July 1 (summer). Similarly, new or changed accommodations for online quizzes, tests and exams must be approved at least a week ahead of time.

For more information, contact Accessibility Services at 519-824-4120 ext. 56208, [email Accessibility Services](mailto:accessibility@uoguelph.ca) or visit the [Accessibility Services website](https://wellness.uoguelph.ca/accessibility/).

mailto:accessibility@uoguelph.ca

https://wellness.uoguelph.ca/accessibility/

#### Open Learning Program Students

If you are an Open Learning program student who requires academic accommodation, please [36Tcontact the Academic Assistant to the Executive Director](mailto:jessica.martin@uoguelph.ca)36T. Please ensure that you contact us before the end of the first week of your course (every semester) in order to avoid any delays in support. Documentation from a health professional is required for all academic accommodations. Please note that all information provided will be held in confidence.

If you require textbooks produced in an alternate format (e.g., DAISY, Braille, large print or eText), please [36Tcontact the Academic Assistant to the Executive Director](mailto:jessica.martin@uoguelph.ca)36T at least two months prior to the course start date. If contact is not made within the suggested time frame, support may be delayed. It is recommended that you refer to the course outline before beginning your course in order to determine the required readings.

The provision of academic accommodation is a shared responsibility between OpenEd and the student requesting accommodation. It is recognized that academic accommodations are intended to “level the playing field” for students with disabilities.

jessica.martin@uoguelph.ca

**Academic Misconduct**

The University of Guelph is committed to upholding the highest standards of academic integrity and it is the responsibility of all members of the University community – faculty, staff, and students – to be aware of what constitutes academic misconduct and to do as much as possible to prevent academic offences from occurring. University of Guelph students have the responsibility of abiding by the University's policy on academic misconduct regardless of their location of study; faculty, staff and students have the responsibility of supporting an environment that discourages misconduct. Students need to remain aware that instructors have access to and the right to use electronic and other means of detection.

Please note: Whether or not a student intended to commit academic misconduct is not relevant for a finding of guilt. Hurried or careless submission of assignments does not excuse students from responsibility for verifying the academic integrity of their work before submitting it. Students who are in any doubt as to whether an action on their part could be construed as an academic offence should consult with a faculty member or faculty advisor.

The [36TAcademic Misconduct Policy](http://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-amisconduct.shtml)36T is detailed in the Undergraduate Calendar.

https://www.uoguelph.ca/registrar/calendars/undergraduate/current/c08/c08-amisconduct.shtml

### Copyright Notice

Content within this course is copyright protected. Third party copyrighted materials (such as book chapters and articles) have either been licensed for use in this course, or have been copied under an exception or limitation in Canadian Copyright law.

The fair dealing exemption in Canada's Copyright Act permits students to reproduce short excerpts from copyright-protected materials for purposes such as research, education, private study, criticism and review, with proper attribution. Any other copying, communicating, or distribution of any content provided in this course, except as permitted by law, may be an infringement of copyright if done without proper license or the consent of the copyright owner. Examples of infringing uses of copyrighted works would include uploading materials to a commercial third-party web site, or making paper or electronic reproductions of all, or a substantial part, of works such as textbooks for commercial purposes.

Students who upload to CourseLink copyrighted materials such as book chapters, journal articles, or materials taken from the Internet, must ensure that they comply with Canadian Copyright law or with the terms of the University’s electronic resource licenses.

For more information about students’ rights and obligations with respect to copyrighted works, review [36TFair Dealing Guidance for Students](http://www.lib.uoguelph.ca/sites/default/files/fair_dealing_policy_0.pdf)36T.

http://www.lib.uoguelph.ca/sites/default/files/fair\_dealing\_policy\_0.pdf

**Plagiarism Detection Software**

Students should be aware that faculty have the right to use software to aid in the detection of plagiarism or copying and to examine students orally on submitted work. For students found guilty of academic misconduct, serious penalties, up to and including suspension or expulsion from the University can be imposed.

### Recording of Materials

Presentations which are made in relation to course work—including lectures—cannot be recorded or copied without the permission of the presenter, whether the instructor, a classmate or guest lecturer. Material recorded with permission is restricted to use for that course unless further permission is granted.

**Disclaimer**

Please note that the ongoing COVID-19 pandemic may necessitate a revision of the format of course offerings, changes in classroom protocols, and academic schedules. Any such changes will be announced via CourseLink and/or class email.

This includes on-campus scheduling during the semester, mid-terms and final examination schedules. All University-wide decisions will be posted on the [COVID-19 website](https://news.uoguelph.ca/2019-novel-coronavirus-information/) and circulated by email.

https://news.uoguelph.ca/2019-novel-coronavirus-information/

**Illness**

Medical notes will not normally be required for singular instances of academic consideration, although students may be required to provide supporting documentation for multiple missed assessments or when involving a large part of a course (e.g., final exam or major assignment).

**Covid-19 Safety Protocols**

For information on current safety protocols, follow these links:

[How U of G Is Preparing for Your Safe Return](https://news.uoguelph.ca/return-to-campuses/how-u-of-g-is-preparing-for-your-safe-return/)

[Guidelines to Safely Navigate U of G Spaces](https://news.uoguelph.ca/return-to-campuses/spaces/#ClassroomSpaces)

Please note, these guidelines may be updated as required in response to evolving University, Public Health or government directives.

https://news.uoguelph.ca/return-to-campuses/how-u-of-g-is-preparing-for-your-safe-return/

https://news.uoguelph.ca/return-to-campuses/spaces/#ClassroomSpaces